



CE

Wurlitzer Digital Jukebox **LYRA**



Bedienungsanleitung

1 Sicherheitshinweise

Anleitung
Lesen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme aufmerksam durch und bewahren Sie diese sorgfältig auf.

Kondensation
Wird das Gerät von einer kälteren in eine wärmere Umgebung gebracht, kann durch Kondensation Feuchtigkeit auch im Geräteinneren entstehen. Warten Sie daher mindestens 2 Stunden, bevor Sie das Gerät an die Steckdose anschließen und in Betrieb nehmen.

Beschädigung
Nehmen Sie niemals ein Gerät in Betrieb, das defekt ist oder eine offensichtliche Beschädigung aufweist und versuchen Sie auch nicht, dies selbst instandzusetzen.

Trennen Sie das Gerät von der Spannungsversorgung und beauftragen Sie authorisiertes Fachpersonal mit der Reparatur.

Anwendungsbereich
Die Jukebox ‚Lyra' ist geeignet zum Betrieb in trockenen Räumen bei einer Umgebungs-temperatur von -5°C bis +45°C.

Aufstellhinweis
Achten Sie auf die Standsicherheit des Gerätes - positionieren Sie das Gerät beispielsweise nicht auf einem zusätzlichen Podest. Bedenken Sie, dass frei verlegte Kabel zur Stolperfalle werden können.

Wärme
Setzen Sie das Gerät niemals direkten Wärmequellen aus. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung und stellen Sie sicher, dass die Lüftungsschlitze in der Rückwand nicht verdeckt werden.

Feuchtigkeit und Reinigung
Lassen Sie keine Feuchtigkeit in das Geräteinnere gelangen.

Verwenden Sie zur Reinigung des Gehäuses und Monitors ein weiches, feuchtes Tuch - die Verwendung eines milden Reinigers (Spülmittel) ist unbedenklich.

Verwenden Sie hingegen keine Reinigungsmittel, die aggressive Komponenten oder Schleifmittel enthalten, da diese das Gehäuse oder den Monitor beschädigen können.

Hochspannung
Im Geräteinneren befinden sich spannungsführende Teile. Das Gehäuse darf daher nur von Fachpersonal geöffnet werden - zuvor ist das Gerät von der Spannungsversorgung zu trennen.

Stellen Sie sicher, dass niemand - insbesondere Kinder - Gegenstände in Geräteöffnungen steckt. Es besteht die Gefahr eines tödlichen Stromschlags.

Laser
Der in diesem Produkt verarbeitete Laser kann bei unsachgemäßer Nutzung schwere gesundheitliche Schäden verursachen. Verwenden Sie das Gerät und dessen Komponenten daher nur seiner Bestimmung entsprechend.

Gehörschutz
Mit diesem Gerät lassen sich Schallpegel erzeugen, die vor allem bei längerer Dauer irreparable Gehörschäden verursachen können. Achten Sie daher - insbesondere bei Nutzung durch Kinder und Jugendliche - auf eine angemessene Lautstärke. Nehmen Sie dabei bitte auch Rücksicht auf Ihre unmittelbare Umgebung.

Umweltschutz
Dies Produkt darf nach Ablauf seiner Lebensdauer nicht über den Hausmüll entsorgt werden, sondern ist einer Recycling-Sammelstelle zuzuführen. Entsprechende Informationen erhalten Sie bei ihrer Gemeindeverwaltung.

2 Beschreibung

Die digitale Jukebox 'Lyra' ist ein hochwertiges Entertainmentsytem für den Heimbereich. Sie können damit nicht nur ihre vorhandenen CDs abspielen, sondern auch Musikstücke von USB-Sticks oder SD-Memory-Karten wiedergeben - außerdem können Sie Ihre Musiksammlung auf dem eingebauten, leistungsstarken PC archivieren und verwalten. Zusätzlich bietet sich die Möglichkeit, Ihre Urlaubsfotos als Diashow darzustellen. Die Bedienung erfolgt einfach und komfortabel über den 15'' großen Touch-Monitor. Der Ethernet-Anschluss lässt Spielraum für zukünftige Anwendungen.

3 Technische Daten

- **LYRA**
  - Stromversorgung 110 - 240 V, 50/60 Hz
  - Abmessungen
    Höhe 156,4 cm
    Breite 45,5 cm
    Tiefe 48,0 cm
  - Gewicht 56 kg
  - Leistungsaufnahme
    Standby 80,5 W
    Max. 385 W

- **Externe Standlautsprecher**
  - Ausgangsleistung 100 W, 8 Ohm
  - Abmessungen
    Höhe 94 cm
    Breite 23 cm
    Tiefe 25 cm
    Gewicht 15 kg

- **Regal-Lautsprecher**
  - Ausgangsleistung 100 W, 4 Ohm
  - Abmessungen
    Höhe 30 cm
    Breite 20 cm
    Tiefe 30 cm
  - Gewicht 11 kg

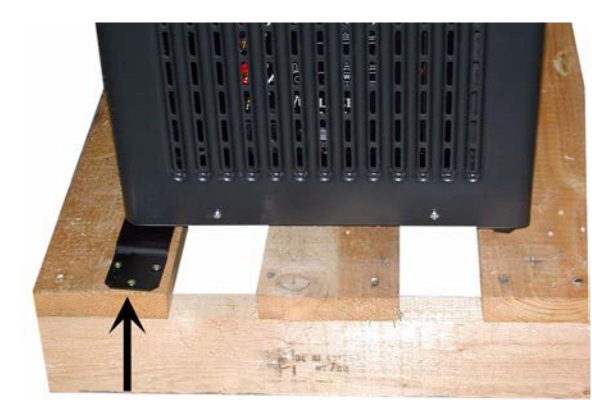
  - Ständer-Abmessungen
    Höhe 65 cm
    Gewicht 6,5 kg

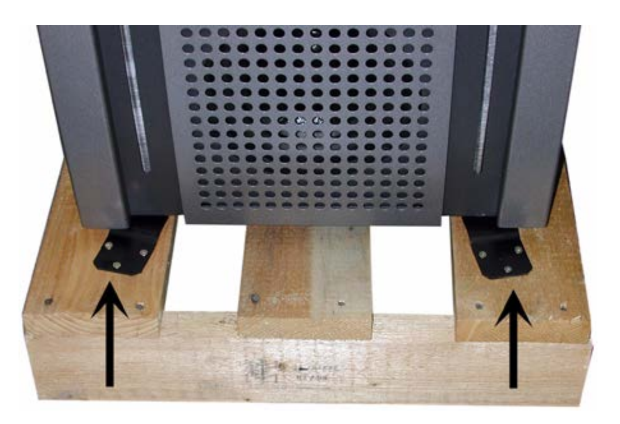


HINWEIS: Die Jukebox 'Lyra' ist geeignet zum Betrieb in trockenen Räumen bei einer Umgebungstemperatur von -5°C bis +45°C. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung und stellen Sie sicher, dass die Lüftungsschlitze in der Rückwand nicht verdeckt werden.

4 Aufstellen und Anschließen

Benutzen Sie zum Lösen der Winkel, mit denen die Jukebox auf der Palette befestigt ist, den beigefügten Torx-Dreher.





Nach dem Aufstellen der Jukebox wählen Sie zunächst einen geeigneten Aufstellplatz für die Lautsprecher. Sie können diese entweder z. B. in einem Regal platzieren oder mithilfe der mitgelieferten Standfüße frei aufstellen. Die Position der Lautsprecher für einen optimalen Raumklang hängt dabei stark von den räumlichen Gegebenheiten und dem persönlichen Empfinden ab. Bitte beachten Sie, dass die Position der Jukebox selbst (mit dem eingebauten Tieftonlautsprecher) die Akustik kaum merklich beeinflusst.

Verbinden Sie die Lautsprecher mittels der beigefügten Lautsprecherkabel mit der Jukebox; achten Sie dabei auf die richtige Polung: Plus (rot) an Plus und Masse (schwarz) an Masse.



Sollten sich die mitgelieferten Lautsprecherkabel als zu kurz erweisen, erhalten Sie entsprechende Kabel im Fachhandel - verwenden Sie dabei Kabel mit einem Querschnitt von mindestens 0,75mm².

Bei Bedarf lässt sich die Jukebox mit dem beigefügten oder - falls zu kurz - einem handelsüblichen Patchkabel über die Ethernetbuchse an ein vorhandenes lokales Netzwerk anbinden, um beispielsweise den Zugang zum Internet zu ermöglichen.

Schließen Sie nun noch die Jukebox mit dem Netzkabel an eine 230V-Steckdose an - fertig!

5 Der Hauptbildschirm

Standardmäßig ist auf dem Monitor der Hauptbildschirm zu sehen, welcher sich folgendermaßen zusammensetzt:



Rechts sind die Titelkarten der vorhandenen Wiedergabelisten dargestellt.

In dem Feld am linken, unteren Bildrand wird der aktuell gespielte Titel angezeigt.

Der Schieberegler links und die Taste darunter regeln die Lautstärke und weitere Optionen - siehe „Klangregulierung” auf Seite 7.

Die Taste 'Build Playlist' in der oberen, rechten Ecke öffnet den Editiermodus - siehe „Bearbeiten von Titeln und Listen” auf Seite 8.

Die Taste 'Menu' in der oberen, linken Ecke öffnet ein Fenster mit weiterführenden Einstellmöglichkeiten - siehe „Das erweiterte Menü” auf Seite 11.

Die Taste 'About' öffnet ein Fenster mit Informationen zum Softwarestand, mit derselben Taste lässt sich das Fenster auch wieder schließen.

6 Abspielen von Musikstücken

6.1 Die unterschiedlichen Titelkarten

Die Titelstreifen rechts geben Ihnen einen Überblick über alle vorhandenen Musikstücke. Es werden zunächst nur Titelkarten der Wiedergabelisten angezeigt. Dabei enthält die rosa Titelkarte sämtliche abgespeicherten Musiktitel.

- Olive Titelkarten sind Listen, die komplett von einem externen Datenträger übertragen wurden.
- Blaue Titelkarten enthalten selbst angelegte und zusammengestellte Listen.
- Grüne Titelkarten enthalten Titel, die auf CD oder USB-Stick vorliegen.

Nach Doppelklick auf eine Wiedergabeliste werden alle in dieser Wiedergabeliste gespeicherten Titel angezeigt. Die Titel können mit der Taste ’Sort By …' nach Titel, Interpret, Album, Datum des Speicherns oder Häufigkeit der Anwahl sortiert werden.

Mit der Taste ’Search' lässt sich gezielt nach bekannten Titeln, Interpreten oder Alben suchen.

Mit der Taste ’Back to Songlist' wechseln Sie nach Anwahl einer Playlist wieder zum Anfang der Titelkartenübersicht.

Mit dem Schieberegler rechts lässt sich in den Titelkarten blättern, alternativ können Sie die Titelkarten nach unten (oben) durchlaufen lassen, indem Sie eine Titelkarte am oberen (unteren) Rand anwählen und nach unten (oben) ziehen - je schneller Sie ziehen, desto schneller und weiter laufen die Titelkarten durch.

6.2 Abspielen gespeicherter Titel

Beim Anklicken der rosa Gesamtwiedergabeliste erscheinen die Tasten ’Shuffle', ’Play' und ’Add'. Bei den oliven oder blauen Wiedergabelisten erscheint zusätzlich die Taste ’Edit'.

Mit ’Play' oder ’Add' starten Sie die Wiedergabe der Musiktitel in der Reihenfolge, wie sie in der Liste gespeichert sind, mit ’Shuffle' werden die Titel in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben.

Sind bereits Titel zum Abspielen vorgemerkt, werden die später ausgewählten an diese Auswahl angehängt.

Nach Doppelklick auf eine Wiedergabeliste werden alle in dieser Wiedergabeliste gespeicherten Titel angezeigt. Diese können Sie mit ’Play' sofort abspielen - ein bereits laufender Titel wird dabei unterbrochen - oder mit ’Add' an die vorgemerkten Titel anhängen.

6.3 Abspielen von Titeln von CD, USB-Stick oder SD-Card

Nach Einlegen eines Datenträgers (CD, USB-Stick oder SD-Card) erscheint zunächst die Abfrage, ob die Titel gespeichert oder wiedergegeben werden sollen. Drücken Sie zur Wiedergabe ’Play Tracks', die entsprechende Liste wird nach einigen Sekunden angezeigt und kann dann wie unter ’Abspielen gespeicherter Titel' angewählt werden.

6.4 Vorgemerkte Titel



In dem Feld am linken, unteren Bildrand wird der aktuell gespielte Titel angezeigt.

Wenn Sie auf die Taste 'Selected To Play' direkt darüber drücken, öffnet sich ein Bildschirm, in dem vorausgewählte Titel angezeigt werden - es werden maximal 13 Titel angezeigt; wurden mehr vorgemerkt, rücken später ausgewählte Titel nach.

Der Bildschirm mit den vorgemerkten Titeln lässt sich durch Anklicken wieder schließen.

Soll die Liste vorgemerkter Titel gelöscht werden, wechseln Sie zunächst mit der Taste 'Menu' in das weiterführende Menü und betätigen dort die Taste 'Clear The Queue'.

Mit 'Close' gelangen Sie zurück zum Hauptbildschirm.

6.5 Pause/Next

Mit der ‚Pause'-Taste lässt sich die aktuelle Wiedergabe unterbrechen und auch an derselben Stelle wieder starten. Die Taste ‚Next' löscht den aktuellen Titel und startet den nächsten Titel der Vorauswahl - ist kein weiterer Titel vorgemerkt, wird lediglich der aktuelle Titel gelöscht.

6.6 Klangregulierung



Mit dem Schieberegler links lässt sich die Lautstärke ändern. Die Taste unterhalb des Lautstärkereglers öffnet zusätzliche Optionen:

- '25%' reduziert den Regelbereich des Lautstärkereglers auf ein Viertel.
- 'Auto Level' hebt oder senkt die Grundlautstärke aller Titel auf einen einheitlichen Wert.
- 'Bass Boost' hebt die tiefen Töne besonders hervor.
- 'Soften' erzeugt einen etwas weicheren Klang.

7 Speichern von Daten





Nach Einlegen eines Datenträgers (CD, USB-Stick oder SD-Card) erscheint zunächst die Abfrage, ob die Titel gespeichert oder wiedergegeben werden sollen. Drücken Sie zum Archivieren die Taste 'Copy Tracks', anschließend erscheint ein Auswahlbildschirm, mit dem Sie die Kopiergeschwindigkeit und die Kompressionsrate festlegen können.

Bei der Auswahl der Geschwindigkeit wählen Sie 'Fast' zum Kopieren einwandfreier CDs. Sollten Kratzer oder Verschmutzungen auf der CD vorhanden sein, ist die Auswahl 'Slow' angeraten, da hierbei eventuelle Fehler besser ausgeglichen werden können.

8 Bearbeiten von Titeln und Listen

Sie können sich eigene Wiedergabelisten anlegen - so kann z. B. für jedes Familienmitglied eine Liste seiner Favoriten angelegt werden oder aber Sie speichern Listen für unterschiedliche Gelegenheiten, z. B. 'Party', 'Entspannung' oder ähnliches.

8.1 Editieren von Titeln

Für jeden Titel sind im Idealfall (bei Anbindung ans Internet) der Titel selbst, der Künstler und das Album auf der Titelkarte hinterlegt. Sollten diese Informationen fehlen oder Ihnen zu ungenau erscheinen, können Sie diese auch manuell einfügen oder bearbeiten.

Dazu müssen Sie zunächst den Editiermodus aufrufen, indem Sie entweder bei einer vorhandenen Wiedergabeliste die Taste 'Edit' oder aber in der rechten oberen Ecke auf 'Build Playlist' drücken.

Wenn Sie in dem jetzt erscheinenden Bildschirm einen Titel (keine Wiedergabeliste) anwählen, werden Ihnen nach Drücken der Taste 'Details', die Titeldaten angezeigt. Klicken Sie in eine der Zeilen, um eine Tastatur aufzurufen, mittels der Sie dann die gewünschten Änderungen vornehmen können.

8.2 Anlegen und Editieren und Löschen von Wiedergabelisten

Um eine neue Wiedergabeliste anzulegen, drücken Sie auf die Taste ‚Build Playlist' in der rechten oberen Ecke, daraufhin wechselt die Bildschirmanzeige in den Editiermodus.

Drücken Sie anschließend die Taste ‚Build New' und geben Sie dann einen Namen für die neu zu erstellende Liste ein. Sie können dann einen oder mehrere Titel oder auch komplette bereits bestehende Listen markieren und mit der Taste ‚Insert' in die neue Liste kopieren.

Wenn Sie die Titel einzeln einfügen, erscheinen diese in der entsprechenden Reihenfolge in der neuen Liste. Um einzelne oder mehrere Titel aus Ihrer Liste wieder zu löschen, markieren Sie diese und drücken anscheinend ‚Delete' - die Titel werden dabei lediglich aus der Liste entfernt, nicht aber aus dem Speicher gelöscht. Um die zuletzt ausgeführte Aktion rückgängig zu machen, drücken Sie die Taste ‚Oops! - Backup'. Haben Sie die Liste nach Ihren Wünschen fertiggestellt, kommen Sie mit der Taste ‚Back To Jukebox' wieder zurück zum Hauptbildschirm.

Zum Editieren vorhandener Listen wählen Sie diese im Hauptbildschirm oder im Editierbildschirm an und drücken Sie dann ‚Edit'. Bei Bedarf können Sie mit ‚Rename' die Liste umbenennen. Anschließend können Sie die Liste wie beim Erstellen einer neuen Liste bearbeiten.

Um eine bestehende Liste komplett zu löschen, müssen Sie zunächst, wie oben beschrieben, sämtliche Titel daraus entfernen - anschließend können Sie auch die Liste markieren und löschen.

8.3 Zugriff auf die Web-Radios

Sie finden zwei Wiedergabelisten in ihrer Musiksammlung/Collection, die "Radios (DE)" und "Radios (intl.)" betitelt sind. Öffnen Sie diese mit "Browse" (nach Antippen mit dem Finger), erhalten sie Zugriff auf je fünf beispielhaft voreingestellte Radio streams. Mit Antippen der Einträge können Sie diese entweder direkt wiedergeben, oder mit den drei "Set " Knöpfen auf die entsprechend bezeichneten Knöpfe in der Mitte des Hauptbildschirms setzen. Dort können Sie fortan direkt gewählt werden

9 Diashow

Sie können eigene Bilder auf der Festplatte hinterlegen und als Diashow wiedergeben.

9.1 Daten für Diashow übertragen

Legen Sie einen Datenträger ein, der einen Ordner DCIM mit den gewünschten Bildern im jpg-Format enthält. Bestätigen Sie anschließend, dass der Datenträger nach Bildern durchsucht werden soll - daraufhin öffnet sich ein weiteres Fenster.

Die auf dem Datenträger vorhandenen Bilder werden in der linken Hälfte, die bereits in der Diashow gespeicherten in der rechten Hälfte angezeigt.

Um Bilder in die Diashow zu übertragen, markieren Sie diese durch Anklicken und betätigen Sie anschließend den Button 'Add'.

Haben Sie alle gewünschten Bilder übertragen, verlassen Sie das Menü mit 'OK'.

Um das Menü zu verlassen, ohne die Änderungen zu speichern, betätigen Sie den Button 'Cancel'.

9.2 Diashow aktivieren

Betätigen Sie im Hauptbildschirm den Button 'Menu' und im folgenden Fenster 'Screen Saver'. Anschließend schließen Sie das Fenster mit 'Close'.

Wird nun für mehr als 2 Minuten keine Eingabe getätigt, startet automatisch die Diashow, wobei die Bilder in der gespeicherten Reihenfolge - von oben nach unten - wiedergegeben werden. Die Diashow lässt sich in derselben Weise wieder deaktivieren.

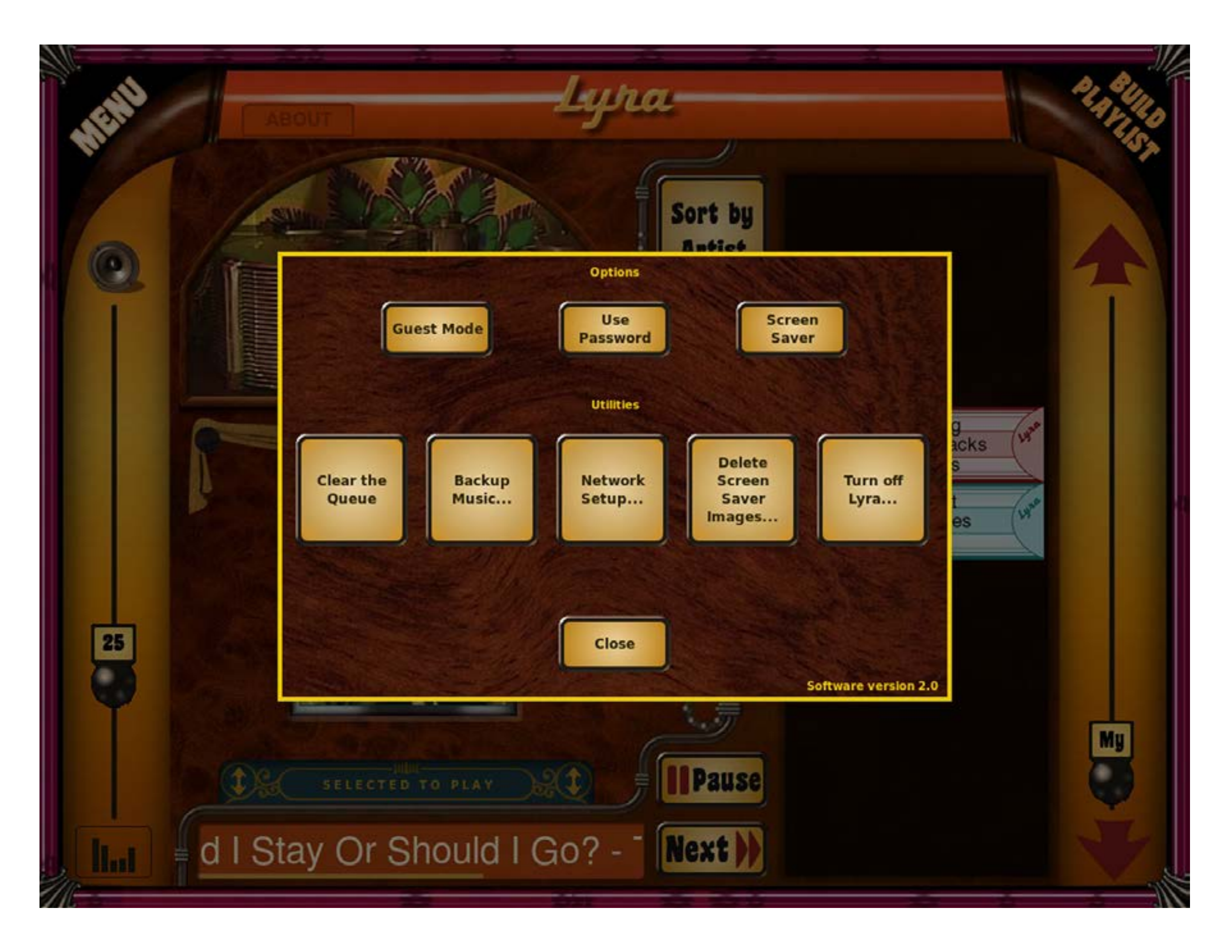
9.3 Diashow bearbeiten

Betätigen Sie im Hauptbildschirm den Button 'Menu' und im folgenden Fenster 'Delete Screen Saver Images' - daraufhin wird eine Übersicht der für die Diashow hinterlegten Bilder angezeigt. Um Bilder aus der Diashow zu entfernen, markieren Sie diese durch Anklicken und betätigen Sie anschließend den Button 'Delete'.

Haben Sie alle gewünschten Bilder entfernt, verlassen Sie das Menü mit 'OK'.

Um das Menü zu verlassen, ohne die Änderungen zu speichern, betätigen Sie den Button 'Cancel'.

10 Das erweiterte Menü



Mit der Taste 'Menu' gelangen Sie zu weiteren Einstellmöglichkeiten:

Guest Mode: Wenn Sie diese Taste betätigen, aktivieren Sie den eingeschränkten Modus - es ist lediglich noch das Anwählen und Abspielen von Titeln möglich während sich z.B. die Lautstärke nicht mehr ändern lässt. Nochmaliges Betätigen beendet den eingeschränkten Modus.

Use Password: Nach Betätigung wird eine Tastatur eingeblendet und Sie werden aufgefordert, ein Passwort einzugeben und anschließend nochmals zu bestätigen. Danach wird beim Aufrufen des weiterführenden Menüs oder des Editiermodus zunächst dieses Passwort abgefragt. Nochmaliges Betätigen ermöglicht wieder den Zugriff ohne Passwort.

Screen Saver: siehe Punkt 8.2 - Diashow aktivieren

Clear the Queue: siehe Punkt 5.4 - vorgemerkte Titel

Backup Music: Bild fehlt Sie haben die Möglichkeit, sämtliche auf der Festplatte hinterlegten Musikstücke auf externen Datenträgern zu sichern. Nach Anwahl haben Sie zunächst die Auswahl zwischen verschiedenen Datenträgern: 700 MB CD, 4,7 GB DVD oder externe Festplatte. Es wird Ihnen zudem angezeigt, wie viel Speicherplatz bzw. wie viele Datenträger benötigt werden. Mit ‚Start Backup' starten Sie die Datensicherung mit ‚Cancel Backup' brechen Sie den Vorgang ab und kehren zum Hauptmenü zurück.

Network Setup: Bilder fehlen Hier werden Einstellungen für die Anbindung der Lyra an ein lokales Netzwerk vorgenommen - dies ist notwendig, um Verbindung mit dem Internet herzustellen oder über andere an das Netzwerk angeschlossene Rechner auf die Dateistruktur der Lyra zuzugreifen. Als Standard ist die Anbindung über Ethernet vorgesehen, üblicherweise sind dann keine zusätzlichen Einstellungen notwendig. Die Anbindung an ein WLan-Netz erfordert zumindest die Eingabe eines Schlüssels. Die Anbindung hängt vom vorhandenen Netzwerk ab und setzt zumindest grundlegende Computerkenntnisse voraus. Um Eingaben vornehmen zu können, lässt sich mit der

Taste ‚A' eine Tastatur ein- und ausblenden.

Das Netzwerk-Menü wird mit ’Quit' in der Befehlsleiste wieder verlassen.

Delete Screen Saver Images: siehe Punkt 8.3 - Diashow bearbeiten

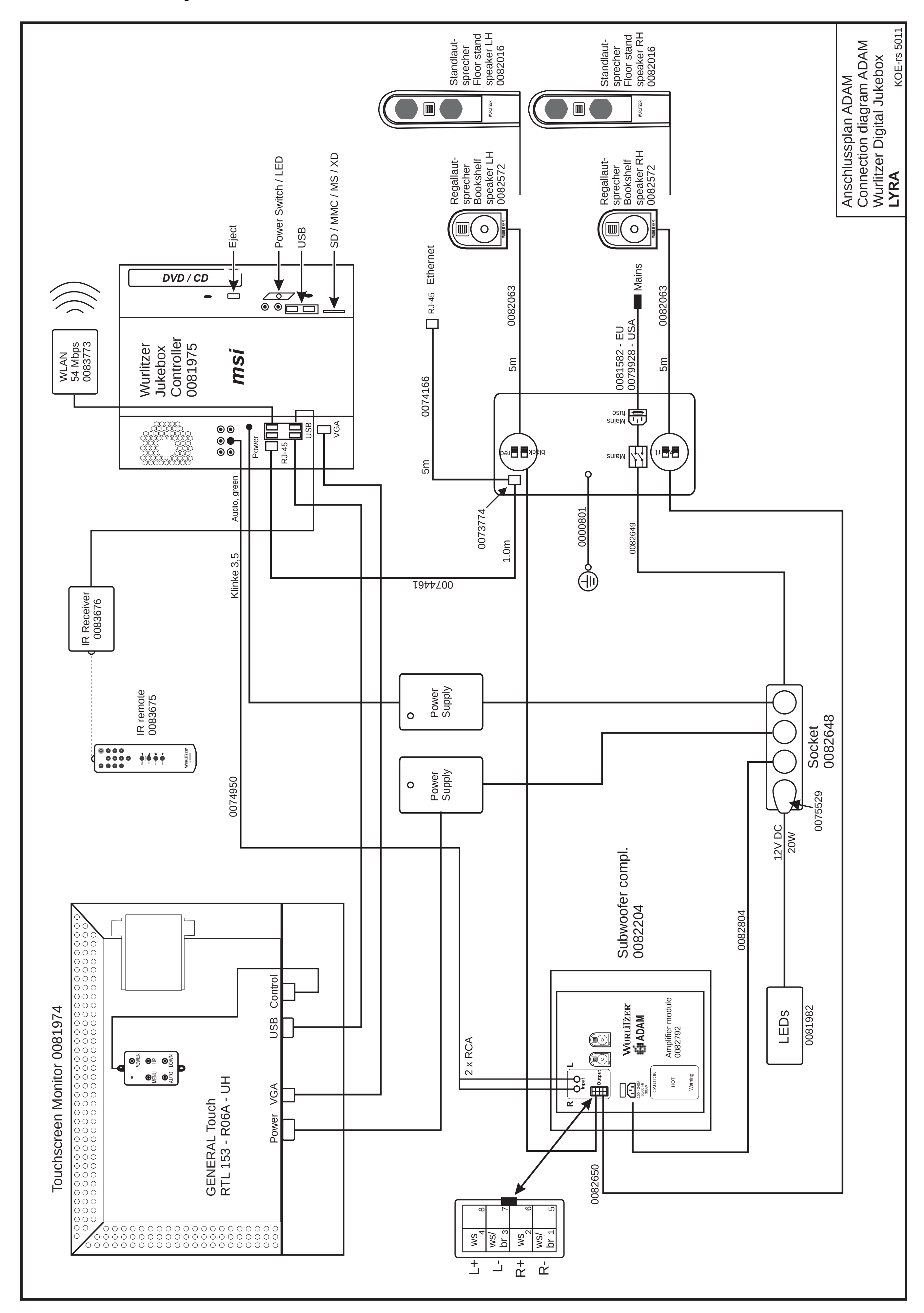
Turn Off Lyra: Hiermit wird das Betriebssystem heruntergefahren und der Rechner ausgeschaltet. Der Rechner kann anschließend nur über die Power-Taste wieder eingeschaltet werden.



HINWEIS: Der Verstärker muss über den separaten Netzschalter auf der Geräterückseite ausgeschaltet werden.

Close: Hiermit verlassen Sie das weiterführende Menü und kehren zum Hauptbildschirm zurück.

11 Schaltplan



12 Konformitätserklärung

Konformitätserklärung – Declaration of Conformity – Déclaration de Conformité		
Geräteart: **Product Description:** **Description Du Produit:**	Musikbox Jukebox Juke-box	
Typenbezeichnung: **Model No.:** **Modèle No.:**	**LYRA**	
Seriennr. / Serial no. / Numéro de serie		
Angewandte EG-Richtlinien: **Directives Complied with:** **Directives de la CE:**	2006/42/EC	Maschinenrichtlinie Machinery directive Directive relative aux appareils
	2004/108/EC	Elektromagnetische Verträglichkeit EMC Directive Directive Relative à la compatibilité electromagnétique
	2011/65/EU	Beschränkung Der Verwendung Bestimmter Gefährlicher Stoffe Restriction Of The Use Of Certain Hazardous Substances
Technische Vorschriften: **Standards used:** **Régulation Technique:**	EN 50081-1	Elektromagnetische Verträglichkeit Fachgrundnorm Störaussendung Electromagnetic compatibility Generic Emissions Requirements Compatibilité electromagnétique Norme générique emission
	EN 50082-2	Elektromagnetische Verträglichkeit Fachgrundnorm Störaussendung Electromagnetic Compatibility Generic Emissions Requirements Compatibilité electromagnétique Norme générique emission
	EN 60335-1	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke Safety of household and similar Electrical appliances Sécurité des appareils electrodomestiques et analogues
	EN 60335-75	Grenzwerte und Messverfahren für Funkstörungen von informationstechnischen Einrichtungen Limits an methods of measurement of radio interference characteristics of information technology equipment Sécurité des appareils electrodomestiques et analogues
	EN 55022	Grenzwerte Und Messverfahren Für Funkstörungen Von Informationstechnischen Einrichtungen Limits And Methods Of Measurement Of Radio Interference Characteristics Of Information Technology Equipment.
Unterschrift/Signature/Signature		
Gedruckter Name/Print name/nom	Jürgen Obermeier	
Position/Position/Position	Chief Engineer/Technischer Leiter/Directeur Technique	
Datum/Date/Date	1. Februar 2011 / 1. February 2011 / 1. Février 2011	
Dokumentationsbevollmächtigter Responsible for the technical documentation Responsable pour la documentation technique	Ulrich Hilker	



Deutsche Wurlitzer GmbH
Wurlitzerstraße 6
D-32609 Hüllhorst
Tel.: +49 (0) 57 44 - 941-0
Fax: +49 (0) 57 44 - 941 220
contact@deutsche-wurlitzer.de

Art.-Nr.: 0082911 - Ausgabe 5212